

[Texte]

look to their homework very closely and very early and not wait until the matter in fact is in front of you.

Thank you very much.

**The Chairman:** Mr. Gray.

**Mr. J. Gray:** Mr. Chairman, I wonder if I could correct an error I made in giving evidence. I suggested that the additional 10 person-years probably related to the air committee. I have since found out that they do not relate to the air committee; they relate to the office of comptroller of the commission. The additional staff for the air committee is the subject matter of a separate request which, if approved, would be in the form of the supplementary estimates.

**The Chairman:** Thank you for that. Did you have an answer to Mr. Forrestall's . . .

**Mr. J. Gray:** I just wanted to say that I would be glad to bring his views to the attention not only of our committee that is dealing with this subject matter but also to the director of combines and investigations.

**The Chairman:** Thank you.

Before going to Mr. Mazankowski, I would propose that we take maybe a three-minute break. The witnesses may want to stretch their legs as well as members of the committee. Is that agreed?

**Some hon. Members:** Agreed.

**The Chairman:** Agreed. We will adjourn for three minutes. It is a recess, not an adjournment.

• 1103

• 1110

**The Chairman:** Order, please. We will continue now with Mr. Mazankowski, please.

**Mr. Mazankowski:** Mr. Chairman, I would like to deal with the recent VIA Rail accident that occurred in Carstairs involving a CP dayliner on March 23, in which some five people were killed and nine injured. While it would appear at least in reading the press and on the surface that the accident occurred as a result of human error, both spokesmen of the CTC and CP Rail have indicated that the accident could have been prevented had there been an automatic signal system in place on the line between Red Deer and Calgary, as is the case on that same line between Red Deer and Edmonton.

Just quoting a news story, apparently this system that I refer to could have prevented an accident some 12 years ago involving the deaths of two engineers as a result of two oncoming trains north of Bowden in a head-on collision. Here again, had the automatic signal system been in place at that time, that accident would have probably been avoided.

My question is: First of all, why is a system in place on the line north of Red Deer and not in place on the line between

[Traduction]

fond et très tôt et n'attendent pas que la question se retrouve devant vous.

Merci beaucoup.

**Le président:** Monsieur Gray.

**M. J. Gray:** Monsieur le président, me permettriez-vous de corriger une erreur qui s'est glissée dans mon témoignage. J'ai laissé entendre que les dix années-personnes supplémentaires iraient probablement au Comité du transport aérien. J'ai depuis appris qu'elles n'ont rien à voir avec ce comité; elles seront affectées au bureau du contrôleur de la Commission. Le personnel supplémentaire du Comité du transport aérien fait l'objet d'une demande distincte qui, si elle était approuvée, figurerait dans le budget supplémentaire.

**Le président:** Merci beaucoup. Aviez-vous une réponse à la question de M. Forrestall . . .

**M. J. Gray:** Je tiens simplement à dire que je serais heureux de transmettre ces opinions non seulement à la Commission qui se penche sur cette question mais également au directeur des enquêtes sur les coalitions.

**Le président:** Merci.

Avant de passer à M. Mazankowski, j'aimerais proposer une pause de peut-être trois minutes. Les témoins voudront peut-être s'étirer les jambes ainsi que les membres du Comité. Est-ce convenu?

**Des voix:** D'accord.

**Le président:** D'accord. Nous allons ajourner pendant trois minutes. Il s'agit d'une pause, non pas d'un ajournement.

**Le président:** À l'ordre, s'il vous plaît. Nous allons reprendre avec M. Mazankowski, s'il vous plaît.

**M. Mazankowski:** Monsieur le président, j'aimerais parler du récent accident de VIA Rail survenu à Carstairs, le 23 mars, impliquant un autorail du Canadien Pacifique qui a fait environ cinq victimes et neuf blessés. Alors qu'à première vue, et selon les reportages de la presse, l'accident semblerait imputable à une erreur humaine, les porte-parole de la CCT et de CP Rail ont déclaré que l'accident aurait pu être évité s'il y avait eu en place un système de signalisation automatique entre Red Deer et Calgary, comme il en existe un sur la même voie entre Red Deer et Edmonton.

Selon un article que j'ai lu, il semblerait qu'un autre accident qui a provoqué la mort de deux ingénieurs par suite d'une collision frontale au nord de Bowden, il y a environ 12 ans, aurait pu être évité si ce même système avait été mis en place. Donc, ce système aurait probablement pu éviter un autre accident.

Ma question est la suivante: d'abord, pourquoi existe-t-il un système au nord de Red Deer et pourquoi n'y en a-t-il pas un